

Słowo wstępne

Szanowni Państwo,
Drodzy Czytelnicy,

oddajemy do rąk Państwa czwarty tegoroczny numer naszego czasopi-
sma. Jest to drugi z zapowiadanych tomów jubileuszowych dedykowanych
prof. dr. hab. Wacławowi Rapakowi z okazji Jego urodzin oraz jubileuszu
pracy naukowej i dydaktycznej.

Podobnie jak w pierwszym tomie jubileuszowym przedstawiamy ar-
tykuły autorstwa przyjaciół i uczniów Pana Profesora. Słowo o Jubilacie
zamieszczamy tym razem w wersji francuskojęzycznej, aby przybliżyć do-
konania Pana Profesora szerszemu gronu światowych romanistów, wśród
których nie brakuje Jego wieloletnich przyjaciół.

Pierwszą część tomu stanowią artykuły z kręgu literatury francuskiej.
Krystyna Modrzejewska zajmuje się dramatem Jeana Giraudoux *La Folle
de Chaillot*, odczytując dzieło jako utwór ponadczasowy, którego prze-
słanie nie uległo dezaktualizacji. Olga Bartosiewicz-Nikolaev poszukuje
podobieństw w biografiach intelektualnych i artystycznych Henriego Mia-
chaux i Benjamina Fondane'a. Swoje zainteresowania francuską awangar-
dą, a zwłaszcza twórczością Roberta Desnosa, przedstawia Małgorzata
Kuta w artykule poświęconym roli marzeń sennych w utworach poety.
Teresa Wilkoń dokonuje analizy wybranych utworów polskich poetów od
Słowackiego po Różewicza pod kątem motywów i wątków arkadyjskich,
a zwłaszcza figury *lazzarona*, pozostającego niewątpliwie elementem sze-
roko pojętej społecznej tożsamości regionu Neapolu. Ewelina Suszek bada
w swoim artykule literacki topos bursztynu z inkluzją i porusza się po me-
taforycznym bursztynowym szlaku poezji. Swoją interpretacyjną wędrów-
kę rozpoczyna autorka od utworów Marcjalisa czy Morsztyna, żeby dotrzeć
do liryki współczesnej, m.in. do wierszy Grochowiaka i Miłosza.

Kolejne artykuły niniejszego tomu lokują się w tematyce badań języ-
koznawczych. Zofia Cygal-Krupa podejmuje badanie polskiej leksyki przy-
rodniczej w *Dictionarii vararum rerum* [...] Jana Murmeliusza, a zatem
w najbardziej popularnym w XVI wieku słowniku. Iwona Piechnik zajmu-
je się terminologią literacką w czterech językach: litewskim, islandzkim,
fińskim i węgierskim w odniesieniu do historycznych podstaw kształtowa-
nia się terminologii naukowej w XIX wieku. Anna Grabowska natomiast

analizuje zjawisko interkomprehensji, ważne w kontekście nauki języków i osiągnięcia kilkujęzyczności oraz wzmocnienia autonomii osoby uczącej się.

W części *Varia* proponujemy dwa artykuły: Agata Kraszewska podsumowuje w swoim tekście doświadczenia z przeprowadzanego w latach 2013–2016 konkursowego dyktanda z języka polskiego z zapożyczeniami z języka francuskiego kierowanego do szerokiego grona młodych odbiorców. Magdalena Szczepanik-Ninin podejmuje natomiast kwestię edukacji szachowej w szkołach podstawowych w Polsce i we Francji.

Joanna Graca
Redaktor Zarządzająca